

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-1 ta' Diċembru 2009

li tistabbilixxi miżuri għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew dwar l-eżerċizzju tal-Prezidenza tal-Kunsill, u dwar il-presidenza tal-korpi preparatorji tal-Kunsill

(2009/908/UE)

(ĠU L 322, 9.12.2009, p. 28)

Kkoreġuta minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 344, 23.12.2009, p. 56 (2009/908/UE)



DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-1 ta' Diċembru 2009

li tistabbilixxi miżuri għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew dwar l-eżerċizzju tal-Previdenza tal-Kunsill, u dwar il-presidenza tal-korpi preparatorji tal-Kunsill

(2009/908/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 16(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 236(b) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew tal-1 ta' Diċembru 2009 dwar l-eżerċizzju tal-Previdenza tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2, it-tielet subparagrafu, u l-Artikolu 4 tagħha,

Billi:

- (1) Għandhom jiġu stabbiliti miżuri għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew dwar l-eżerċizzju tal-Previdenza tal-Kunsill (minn hawn 'il quddiem imsejha "id-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew").
- (2) Dawk il-miżuri implimentattivi jinkludu l-ordni li fih il-gruppi ta' tliet Stati Membri stabbiliti minn qabel għandhom ikollhom il-Previdenza b'rotazzjoni għal perijodi konsekuttivi ta' 18-il xahar b'kont mehud tal-fatt li mill-1 ta' Jannar 2007 teżisti, f'konformità mar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill, sistema ta' Programmi tal-Kunsill ta' 18-il xahar maqbula bejn it-tliet Prezidenzi li jkollhom il-mandat matul il-perijodu kkonċernat.
- (3) Skont l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew, il-kompożizzjoni tal-gruppi għandha tiegħu kont tad-diversità tal-Istati Membri u tal-bilanċ ġeografiku fl-Unjoni.
- (4) It-tqassim tar-responsabbiltajiet fost l-Istati Membri f'kull grupp hija prevista fl-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew. F'waħda jew l-oħra mis-sitwazzjonijiet previsti fl-Artikolu 2(1) ta' din id-Deċiżjoni, l-Istati Membri f'kull grupp jiddeterminaw bi ftehim komuni l-arranġamenti prattiċi għall-kollaborazzjoni tagħhom.
- (5) Barra minn hekk, dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni għandhom jinkludu regoli speċifiċi dwar kif jiġu ppreseduti l-korpi preparatorji tal-Kunsill tal-Affarijiet Barranin kif previst fl-Artikolu 2, it-tielet subparagrafu, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew.
- (6) Il-parti l-kbira ta' dawk il-korpi preparatorji għandhom jiġu ppreseduti minn rappreżentant tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (minn hawn 'il quddiem "ir-Rappreżentant Għoli"), filwaqt li l-kumplement tagħhom għandhom jibqgħu jiġu ppreseduti mill-Previdenza ta' sitt xhur. Meta l-president ta' dawn il-korpi jkun rappreżentant tar-Rappreżentant Għoli, jista' japplika perijodu transitorju.
- (7) Il-korpi preparatorji li huma ppreseduti f'konformità ma' sistema oħra għajr il-Previdenza ta' sitt xhur għandhom ukoll jiġu elenkati f'din id-Deċiżjoni, kif previst fl-Artikolu 2, it-tielet subparagrafu, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew.
- (8) Il-presidenza tal-korpi preparatorji li mhumiex elenkati f'din id-Deċiżjoni ser tiġi ppreseduta skont l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew,

⁽¹⁾ ĠU L 315, 2.12.2009, p. 50.



ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-ordni li fih l-Istati Membri għandhom ikollhom il-Presidenza tal-Kunsill mill-1 ta' Jannar 2007 huwa stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-1 ta' Jannar 2007 li tistabbilixxi l-ordni tal-eżerċizzju tal-Presidenza tal-Kunsill ⁽¹⁾.

It-tqassim ta' dan l-ordni tal-Presidenzi fi grupp ta' tliet Stati Membri, skont l-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew, huwa stabbilit fl-Anness I għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

1. Kull membru ta' grupp, kif imsemmi fl-Artikolu 1, it-tieni subparagrafu, għandu skont min imiss jippresjedi għal perijodu ta' sitt xhur il-konfigurazzjonijiet kollha tal-Kunsill, bl-eċċezzjoni tal-konfigurazzjoni tal-Affarijiet Barranin. Il-membri l-oħra tal-grupp għandhom jassistu lill-Presidenza fir-responsabbiltajiet kollha tagħha abbażi tal-programm tal-Kunsill ta' 18-il xahar.

2. Il-membri ta' grupp kif imsemmi fl-Artikolu 1 jistgħu jiddeċiedu arranġamenti alternattivi bejniethom.

3. F'wahda jew l-oħra mis-sitwazzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri f'kull grupp għandhom jiddeterminaw bi ftehim komuni l-arranġamenti prattiċi għall-kollaborazzjoni tagħhom.

Artikolu 3

L-ordni li fih l-Istati Membri ser ikollhom il-Presidenza mill-1 ta' Lulju 2020 għandu jiġi deċiż mill-Kunsill qabel l-1 ta' Lulju 2017.

Artikolu 4

Il-korpi preparatorji tal-Kunsill Affarijiet Barranin għandhom jiġu ppreseduti skont ir-regoli stabbiliti fl-Anness II.

Artikolu 5

Il-korpi preparatorji tal-Kunsill elenkati fl-Anness III għandhom jiġu ppreseduti minn presidenti fissi kif stabbilit f'dak l-Anness.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha. Id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽¹⁾ ĠU L 1, 4.1.2007, p. 11.

▼ B*ANNEX I***▼ C1**

| | | |
|-----------------|----------------|------|
| Ġermanja | Jannar-Ġunju | 2007 |
| Portugall | Lulju-Diċembru | |
| Slovenja | Jannar-Ġunju | 2008 |
| Franza | Lulju-Diċembru | |
| Repubblika Ċeka | Jannar-Ġunju | 2009 |
| Svezja | Lulju-Diċembru | |
| Spanja | Jannar-Ġunju | 2010 |
| Belġju | Lulju-Diċembru | |
| Ungerija | Jannar-Ġunju | 2011 |
| Polonja | Lulju-Diċembru | |
| Danimarka | Jannar-Ġunju | 2012 |
| Ċipru | Lulju-Diċembru | |
| Irlanda | Jannar-Ġunju | 2013 |
| Litwanja | Lulju-Diċembru | |
| Greċja | Jannar-Ġunju | 2014 |
| Italja | Lulju-Diċembru | |
| Latvja | Jannar-Ġunju | 2015 |
| Lussemburgu | Lulju-Diċembru | |
| Olanda | Jannar-Ġunju | 2016 |
| Slovakkja | Lulju-Diċembru | |
| Malta | Jannar-Ġunju | 2017 |
| Renju Unit | Lulju-Diċembru | |
| Estonja | Jannar-Ġunju | 2018 |
| Bulgarija | Lulju-Diċembru | |
| Awstrija | Jannar-Ġunju | 2019 |
| Rumanija | Lulju-Diċembru | |
| Finlandja | Jannar-Ġunju | 2020 |



ANNEX II

PRESIDENZA TAL-KORPI PREPARATORJI TAL-KUNSILL AFFARIJJIET BARRANIN ⁽¹⁾

Il-presidenza tal-korpi preparatorji tal-Kunsill Affarijjet Barranin imsemmija fil-kategoriji 1 sa 4 fit-tabella hawn taht għandha tiġi organizzata kif ġej:

1) Kategorija 1 (korpi preparatorji fil-qasam tal-kummerċ u l-iżvilupp):

Il-korpi preparatorji għandhom ikunu ppreseduti mill-Presidenza ta' sitt xhur.

2) Kategorija 2 (korpi preparatorji ġeografici):

Il-korpi preparatorji għandhom ikunu ppreseduti minn rappreżentant tar-Rappreżentant Għoli.

3) Kategorija 3 (korpi preparatorji orizzontali, prinċipalment PESK)

Il-korpi preparatorji għandhom jiġu ppreseduti minn rappreżentant tar-Rappreżentant Għoli, hliet il-korpi preparatorji li ġejjin, li għandhom ikunu ppreseduti mill-Presidenza ta' sitt xhur:

- Grupp ta' Hidma ta' Kunsilliera għar-Relazzjonijiet Barranin (RELEX);
- Grupp ta' Hidma dwar it-Terroriżmu (Aspetti Internazzjonali) (COTER);
- Grupp ta' Hidma dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (COCOP);
- Grupp ta' Hidma dwar Affarijjet Konsulari (COCON);
- Grupp ta' Hidma dwar id-Dritt Internazzjonali Pubbliku (COJUR); u
- Grupp ta' Hidma dwar il-Liġi tal-Baħar (COMAR).

4) Kategorija 4 (korpi preparatorji relatati mal-PSDK)

Il-korpi preparatorji relatati mal-PSDK għandhom ikunu ppreseduti minn rappreżentant tar-Rappreżentant Għoli ⁽²⁾.

Ir-Rappreżentant Għoli u l-Presidenza ta' sitt xhur għandhom jikkooperaw mill-qrib sabiex jiżguraw koerenza fost il-korpi preparatorji kollha għall-Kunsill Affarijjet Barranin.

Għall-kategoriji 3 u 4, il-Presidenza ta' sitt xhur għandha tkompli tippresjedi l-korpi preparatorji matul il-perijodu transitorju sa sitt xhur wara l-adozzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE). Għall-kategorija 2, dan il-perijodu transitorju għandu jkun ta' 12-il xahar.

Modalitajiet għall-hatra tal-presidenti

Fejn id-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew jew din id-Deċiżjoni tistipula li korp preparatorju (KPS u gruppi ta' hidma rilevanti) għandu jkun ippresedut minn rappreżentant tar-Rappreżentant Għoli, ir-responsabbiltà tal-hatra tal-president għandha tkun f'idejn ir-Rappreżentant Għoli. Dawn il-hatriet għandhom isiru abbażi tal-kompetenza, waqt li jkunu żgurati bilanċ ġeografiku u trasparenza adegwati. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jiżgura li l-persuna li huwa bihsiebu jahtar bhala president ikollha l-fiduċja tal-Istati Membri. Jekk dik il-persuna għadha mhijiex membru tas-SEAE, hija għandha ssir membru skont il-proċeduri ta' reklutaġġ tas-SEAE, ta' mill-inqas għal matul iż-żmien tal-hatra. Għandha ssir evalwazzjoni tal-funzjonament ta' dan l-arranġament fil-qafas tar-rapport ta' status dwar is-SEAE previst għall-2012.

⁽¹⁾ Wara l-1 ta' Diċembru 2009 għandha ssir malajr revizjoni tal-ambitu u l-organizzazzjoni tal-istrutturi ta' hidma fil-qasam tal-affarijjet barranin, b'mod partikolari fir-rigward tal-qasam tal-iżvilupp. L-arranġamenti dwar il-presidenza tal-partijiet ta' hidma għandhom, jekk mehtieg, jiġu adattati skont il-prinċipji ġenerali stabbiliti f'dan l-Anness.

⁽²⁾ Il-Kumitat Militari (EUMC) u l-Grupp ta' Hidma tal-Kumitat Militari (EUMCWG) għandhom jibqgħu jkunu ppreseduti minn president elett hekk kif kien il-każ qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Deċiżjoni.

▼ B

| | |
|--|---|
| 1. Korpi preparatorji fl-oqsma tal-kummerċ u l-iżvilupp | Kumitat tal-Artikolu 207 |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-AKP |
| | Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (DEVGEN) |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-EFTA |
| | Grupp ta' Hidma dwar Merkanzija ta' Użu Doppju |
| | Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Kummerċjali |
| | Grupp ta' Hidma dwar Prodotti Bażiċi |
| | Grupp ta' Hidma dwar is-Sistema Ġeneralizzata ta' Preferenzi |
| | Grupp ta' Hidma dwar it-Thejjija ta' Konferenzi Internazzjonali dwar l-Iżvilupp/UNCCD Desertifikazzjoni/UNCTAD |
| | Grupp ta' Hidma dwar Għajnuna Umanitarja u Għajnuna Alimentari |
| | Grupp dwar Krediti għall-Esportazzjoni |
| 2. Korpi preparatorji ġeografiċi | Grupp ta' Hidma dwar il-Maxreq/il-Magreb (COMAG/MaMa) |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-Ewropa tal-Lvant u l-Asja Ċentrali (COEST) |
| | Grupp ta' Hidma dwar ir-Regjun tal-Balkani tal-Punent (COWEB) |
| | Grupp ta' Hidma għal-Lvant Nofsani/il-Golf (COMEM/MOG) |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-Asja u l-Oċeanja (COASI) |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-Amerika Latina (COLAT) |
| | Grupp ta' Hidma dwar ir-Relazzjonijiet Transatlantiċi (COTRA) |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-Afrika (COAFR) |
| 3. Korpi preparatorji orizzontali (maġġorment PESK) | Grupp ta' Hidma ta' Kunsilliera għar-Relazzjonijiet Barrani (RELEX) |
| | Grupp Nicolaidis |
| | Grupp ta' Hidma dwar id-Diżarm Globali u l-Kontroll tal-Armi (CODUN) |
| | Grupp ta' Hidma dwar in-Non-Proliferazzjoni (CONOP) |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-Esportazzjoni ta' Armi Konvenzjonali (COARM) |
| | Grupp ta' Hidma dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (COHOM) |
| | Grupp ta' Hidma dwar it-Terroriżmu (Aspetti Internazzjonali) (COTER) ⁽¹⁾ |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (COCOP) ⁽¹⁾ |
| | Grupp ta' Hidma dwar l-OSCE u l-Kunsill tal-Ewropa (COSCE) |
| | Grupp ta' Hidma dwar In-Nazzjonijiet Uniti (CONUN) |
| | Grupp ta' Hidma ad hoc dwar il-Proċess ta' Paċi fil-Lvant Nofsani (COMEP) |
| | Grupp ta' Hidma dwar id-Dritt Internazzjonali Pubbliku (COJUR, COJUR-ICC) |
| | Grupp ta' Hidma dwar il-Liġi tal-Baħar (COMAR) |
| | Grupp ta' Hidma dwar Affarijiet Konsulari (COCON) |
| Grupp ta' Hidma dwar Affarijiet Amministrattivi u Protokoll tal-PESK (CODAM) | |

▼B

| | |
|---|--|
| 4. Korpi preparatorji relatati mal-PSDK | Kumitat Militari (EUMC) |
| | Grupp ta' Hidma tal-Kumitat Militari (EUMCWG) |
| | Grupp ta' Hidma Politiku/Militari (PMG) |
| | Kumitat għall-Aspetti Ċivili tal-Maniġġar ta' Krizijiet (CIVCOM) |
| | Grupp ta' Hidma dwar il-Politika Ewropea dwar l-Armi |
| <p>(¹) Il-kwistjoni dwar il-Grupp ta' Hidma dwar it-Terroriżmu (Aspetti Internazzjonali) (COTER) u tal-Grupp ta' Hidma dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-għieda kontra t-terroriżmu (COCOP) ser tiġi trattata wkoll fil-qafas tad-diskussjoni dwar l-istrutturi ta' hidma tal-GAI.</p> | |



ANNEX III

**PRESIDENTI TAL-KORPI PREPARATORJI TAL-KUNSILL BI
PRESIDENZA FISSA**

Presidenti eletti

Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju

Kumitat tal-Impjiegi

Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali

Kumitat Militari ⁽¹⁾

Kumitat tal-Politika Ekonomika

Kumitat tas-Servizzi Finanzjarji

Grupp ta' Hidma tal-Kumitat Militari ⁽¹⁾

Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta (Tassazzjoni tal-Intrapriži)

Preseduti mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

Kumitat tas-Sigurtà

Grupp ta' Hidma dwar l-Informazzjoni

Grupp ta' Hidma dwar l-Ipproċessar ta' Informazzjoni Ġuridika

Grupp ta' Hidma dwar il-Komunikazzjoni Elettronika

Grupp ta' Hidma dwar il-Kodifikazzjoni tal-Leġislazzjoni

Grupp ta' Hidma tal-Ġuristi-Lingwisti

Grupp ta' Hidma dwar Binjiet Ġodda

⁽¹⁾ Ara wkoll l-Anness II.